

# LES TRAVAUX DANS LA COMMUNE

Au cours de l'année 1981, divers travaux et équipements furent réalisés

## TRAVAUX DE VOIES ET RÉSEAUX.

Chemins ruraux : – vers l'écluse n. 9  
– fossés du chemin du Haut des vignes et du chemin des Grandes vignes.

Construction de trottoirs : côté impair rue du Château  
route de Ludres  
rue Manet côté impair  
rue Flaubert côté pair

Escalier et abords des terrains de sport.

Glissière de sécurité Fléville Nord.

Panneaux de signalisation routière.

Création d'un terrain de foot-ball (en cours d'aménagement)

Plantation d'arbres et de fleurs.

## TRAVAUX DE BATIMENTS.

Aménagement intérieur de la chapelle du cimetière

Adjonction d'un compteur de calories logement école Centre (coût 15 684 F).

Travaux bâtiments scolaires (chauffe-eau, rideaux, peinture,  
clôture cour d'école Fléville-Nord, pour 64 341 F).

Plafond du Mille Club et peinture (coût 26 375 F).

Grosses réparations des clés de voûte de l'église (624 000 F en prévision).

Réfection de la cuisine du presbytère (coût 18 455 F).

Renforcement du plancher de la sacristie (coût 3 082 F).

Construction de la chapelle et du mur du cimetière (214 000 F en prévision).

Crépissage des dépendances du presbytère (coût 4 400 F).

## SOCIÉTÉ NANCÉIENNE DE PEINTURE

Décoration - Tenture

Peinture Enduits spéciaux

Revêtement de sols et de murs

Vitrierie - Miroiterie

Zone ind. - 54710 LUDRES

Téléphone : (8) 354 74 87

# Les Echos .... de la Cité ....

En dehors des nombreuses manifestations organisées par les Associations locales qui vous sont rappelées dans leurs bilans d'activités, d'autres événements se sont déroulés dans notre cité.

- **Le 12 juin** : l'équipe du car de la Transfusion Sanguine a accueilli 61 donateurs dont 3 nouveaux. Merci pour cet élan de générosité.
- **Le 14 juillet** : Célébration de la Fête Nationale favorisée par un temps clément. Bal populaire, feux d'artifice, jeux divers. Le Comité des Fêtes, conscient de la précieuse collaboration des Associations locales, leur partagea le bénéfice financier acquis à l'issue de cette journée.
- **Le 18 octobre** : Grandes manœuvres de nos Sapeurs-Pompiers et de ceux d'Art-sur-Meurthe dans l'enceinte du Château. Celles-ci répondaient à la demande de la Commission de Sécurité du District représentée par son Président, Monsieur Marconnet, le Colonel Ruck, Chef de Corps des Sapeurs-Pompiers du District et de plusieurs Maires ou leurs représentants de Communes districales. Tous ont pu juger de l'efficacité de nos Sapeurs-Pompiers.
- **Le 4 décembre** : Visite de Madame le Sous-Préfet et du Conseiller Général du Canton, qui s'intéressèrent vivement aux problèmes de la Commune et en particulier aux malfaçons des bâtiments scolaires de Fléville-Nord. Depuis leur visite, le rapport de l'expert a enfin été déposé au Tribunal Administratif, et tout laisse espérer que les réparations pourront enfin être entreprises après avoir obtenu un préfinancement du Conseil Général.
- **Réactualisation des loyers communaux** : En sa séance du 27 novembre, le Conseil Municipal a décidé d'augmenter le loyer mensuel des bâtiments communaux. A dater du 1er janvier 1982, celui-ci sera pour :  
Monsieur Dieterling, de 200 F (il était de 100 F depuis 1966).  
Madame Bailly, de 100 F (il était de 50 F depuis 1977).  
Madame Aubry, de 100 F (il était de 20 F depuis 1962).  
Le Presbytère, de 60 F (il était de 30 F depuis 1976).  
En ce qui concerne le Presbytère, il est bon de rappeler que la Commune prend à sa charge l'impôt foncier (455 F) et l'assurance du bâtiment (700 F environ).
- **L'Horloge de l'église paroissiale** a été arrêtée jusqu'à la fin des travaux des grosses réparations des clés de voûte. La sonnerie des cloches ainsi que l'horloge seront remises en fonctionnement après ces travaux.
- **Inscriptions sur les listes électorales** : Les demandes d'inscription sur les listes électorales seront reçues en Mairie jusqu'au 31 décembre dernier délai. Doivent se faire inscrire les nouveaux habitants qui n'ont pas encore accompli cette formalité, et les jeunes gens qui auront 18 ans au plus tard le 28 février 1982.

# LES ECOLES

A la rentrée scolaire 1981-1982, 271 enfants fréquentent les écoles maternelles et primaires de notre cité.

Nous constatons une diminution de 41 élèves par rapport à la rentrée de 1980.

FLÉVILLE-CENTRE : 100 élèves.

– École primaire : trois classes.

M. CLAUDON, Directeur, CM1-CM2 : - 21 élèves

Mme MAIRESSE, CE1-CE2 : - 28 élèves

Melle STAUT, CP et Maternelle : - 21 élèves

– École maternelle :

Mme THIRIET, Directrice :

30 élèves.

FLÉVILLE-NORD : 171 élèves.

– École primaire : cinq classes.

M. VILLEMEN, Directeur, CM2 : - 34 élèves

Mme LOUVET, CM1 : - 26 élèves

M. JECHOUX, CE2 : - 23 élèves

Mme VERMION, CE1 : - 18 élèves

Mme MARLIER, CP : - 14 élèves

– École maternelle : deux classes regroupant les enfants nés en :

1976 : 13 élèves

1977 : 16 élèves

1978 : 23 élèves

1979 : 4 élèves

sous la responsabilité de Mme MIGEOT, Directrice, et de Mme SCHEFFER.

## COMITÉS DE PARENTS

FLÉVILLE-CENTRE :

ÉCOLE PRIMAIRE : F.C.P.E Titulaires : Mme Pierrette JEAN - M. Michel MACAISNE  
Suppléants : Mme Nicole PORTERO - M. Gaston BERTIN

INDÉPENDANT - Titulaire : M. Jean-Paul THIRIET

ÉCOLE MATERNELLE : F.C.P.E. M. Michel POIRSON

INDÉPENDANT - M. Bernard GIRARD

FLÉVILLE-NORD :

ÉCOLE PRIMAIRE : F.C.P.E. Titulaires : M. Jean ENEL - Mme Annick PEPIN - M. Jacques AUCHET - M. Jacky FRANÇAIS - Mme Geneviève LAMIELLE

Suppléants : M. Michel LEMAITRE - Mme Anne-Marie MARIN  
Mme Sarah SARRITZU - M. Denis GÉRARDIN -  
M. Roland BERQUE

ÉCOLE MATERNELLE : F.C.P.E. Titulaires : Mme Anne-Marie MARIN - Mme Ch. VAILLE

Suppléantes : Mme LALOUE - Mme ENEL

*Une explication s'avère nécessaire à propos du compte-rendu de l'Assemblée Générale de l'Association de Parents d'Élèves du 27 octobre paru dans l'Est Républicain et mettant en cause l'absence des élus locaux à cette réunion.*

*Certes, personne ne représentait la Municipalité, mais Mme Kokot, membre de la commission scolaire qui devait s'y rendre, étant souffrante, s'était excusée auprès de l'ancien Président de l'Association faisant le point sur les questions à l'ordre du jour.*

*Ce dernier n'en a pas tenu compte. Il est regrettable qu'il n'ait pas été plus objectif, laissant sous-entendre une certaine mauvaise volonté de la part des élus face aux problèmes scolaires. L'absence de représentant de la municipalité ne doit pas donner prétexte à nier le travail qui a été réellement fait par la commission scolaire, en collaboration avec l'Association de Parents d'Élèves, tout au long de cette dernière année scolaire.*

.10. *Il serait souhaitable que de telles situations ne se reproduisent pas et qu'un esprit d'entente et de concertation règne afin d'aboutir à un travail commun entre les représentants des Parents d'Élèves et la Municipalité.*

# LE 3<sup>e</sup> AGE A FLÉVILLE

Activités de l'année 1981

- Le 10 janvier, dans les locaux du Mille Club, la Municipalité et le Comité des Fêtes accueillent une cinquantaine d'Anciens pour la traditionnelle galette des rois.
- Le 3 septembre, sortie annuelle de 54 Anciens pour un périple Vosges - Alsace.
- Le 11 novembre, pour la commémoration de la Victoire de 1918, une Messe fut célébrée à l'église paroissiale réunissant les Anciens Combattants entourés d'élus et d'habitants de la Commune. Ensuite, Recueillement devant le Monument aux Morts et dépôt de gerbe. Participation émouvante des enfants des écoles qui interprétèrent la Marseillaise. A l'issue de ces cérémonies, le Comité des Fêtes offrit à ses «Aînés» un vin d'honneur à la Mairie.
- Le colis de Noël offert par la Municipalité et la Section des Vieux Travailleurs sera distribué pour les fêtes de fin d'année.
- RENDEZ-VOUS au Mille Club à 14 h 30 le samedi 16 janvier 1982, pour la Galette des Rois.

## club philatélique

La prochaine réunion du Club Philatélique aura lieu le mardi 12 janvier 1982 à 20 h 45, à la Salle de réunion de la Mairie. Renseignements auprès de :

- M. Schwebel - tél. 351 42 68
- M. Kokot - tél. 354 73 74

Pour le matériel d'entretien  
de votre jardin  
de vos pelouses

Les établissements

**MICHEL JABOT**

Zone industrielle - 54710 LUDRES

Tél. : 354 62 80

sont à votre service

**SOCIÉTÉ**

**LORRAINE**

**CHARBONNIÈRE**

**Charbons - Fuel**

**Entretien des chaudières**

2, rue Lucien-Galtier

54110 Laneuveville-devant-Nancy

Téléphone : 351 24 70

# FLÉVILLE LOISIRS

Qui aurait pu dire, il y a maintenant cinq ans, que notre Associations prendrait autant d'ampleur dans les domaines les plus divers ; malgré toute la foi que j'avais dans ce qui venait de se créer, j'étais loin d'y croire, et pourtant, nous avons atteint un degré dans l'animation que beaucoup doivent nous envier.

C'est un bilan très positif que je présente pour 1981, tous les objectifs ayant été atteints, chacun y trouve son compte. Avec tous les appuis sur lesquels je peux compter : les membres du Comité, les bénévoles, les collègues des associations amies, l'UFOLEP dont je suis désormais le représentant au niveau départemental, la municipalité de Fléville, et aussi celles des alentours, les «jeunes», tant décriés dans d'autres circonstances, tous, nous pouvons être fiers de ce que nous sommes arrivés à concrétiser, rivalisant avec des Communes beaucoup plus argentées que nous et mieux structurées.

S'il y a une palme à donner pour 1981, ce sera la réussite de l'après-midi récréative de la Saint-Nicolas ; que de joie dans les yeux de ces enfants en extase devant les clowns, buvant leur chocolat bien chaud, ou serrant sur leur cœur un cornet bien rempli, craignant qu'on leur reprenne. Mais je n'oublierai pas les efforts qu'il a fallu pour réaliser la «fête Patronale», qui fut très réussie, les «jeux Intervignes», sans oublier les activités qui, tout au long de l'année, nous demandent beaucoup de nous-mêmes. C'est un travail collectif qui maintenant porte ses fruits et à toute cette grande équipe qui œuvre pour les couleurs de notre Commune, je lui dis : Merci ! que 1982 vous amène à tous et à toutes beaucoup de joie et de réussite ; ce sera tous mes vœux.

Le Président,  
H. CASSIN.

## Objectifs 1982 :

- JEUDI 24 DÉCEMBRE 1981 : Passage du Père Noël dans les foyers qui l'auront souhaité.  
DIMANCHE 10 JANVIER 1982 : Sortie ski dans les Vosges.  
SAMEDI 9 JANVIER 1982 : Tirage des Rois  
DIMANCHE 17 JANVIER 1982 : Cross de Fléville-Loisirs.  
DIMANCHE 23 JANVIER 1982 : Bal annuel de Fléville-Loisirs avec Claude Maxime, à Laxou.  
DIMANCHE 30 JANVIER 1982 : Sortie ski ou week-end.

Les activités continuent aux heures et lieux habituels.

- CINÉ-CLUB : VENDREDI 9 JANVIER 1982 : *AFFREUX, SALES ET MÉCHANTS*  
VENDREDI 5 FÉVRIER 1982 : *MORT EN DIRECT*  
VENDREDI 5 MARS 1982 : *CRIS ET CHUCHOTEMENTS*

Retenez dès à présent les dates de la FETE PATRONALE : 15 et 16 MAI 1982

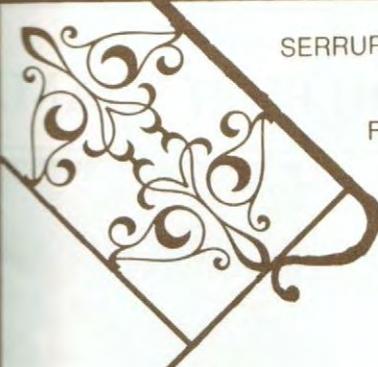
IL Y AURA ENCORE DES SURPRISES !!!

**Entreprise de maçonnerie  
Travaux publics et particuliers  
Entretien des canalisations**

## PHILIPPE BURGARD

30, place des Vosges  
54000 NANCY  
Tél. : 335 58 01  
332 24 17

*Travail soigné*



SERRURERIE  
FERRONNERIE

GRILLES, BALCONS  
CLOTURES, GRILLAGES



Monsieur Jean **HOLZER**

41, rue du Château  
54710 FLÉVILLE-devant-Nancy  
Tél. (8) 354 86 66

**QUINCAILLERIE**

**LORRAINE**

57, rue Marcel Brot – NANCY  
tél. (3) 335 45 41

- QUINCAILLERIE
- REVETEMENTS DE SOL

- PANNEAUX CONTREPLAQUÉS
- PORTES

2, rue Jean Mermoz – VANDOEUVRE  
Chauffage Central  
tél. (8) 355 10 99

*Alain Ricatte*

17 bis, rue de l'Abbaye de Clairlieu  
54600 VILLERS-LÈS-NANCY

peinture  
papiers-peints  
vitrierie - décoration



revêtements sols et murs

tél. (8) 327 56 06

**menuiserie**

**Ducret, sa.**

22, rue du Château  
FLÉVILLE-devant-Nancy  
54710 LUDRES  
Tél. (8) 354 66 09



B O I S  
et  
P V C

CADEAUX

LISTES DE MARIAGES

QUINCAILLERIE

MUNIER

Tél. : (8) 351 49 56

51, rue de la République  
54140 JARVILLE-LA-MALGRANGE

COIFFURE DAMES



Salon

Martine

13 rue Patton

54410 LANEUVEVILLE-DEVANT-NANCY

Tél. : (8) 351 28 41



## LE SAVOIR FAIRE EN IMMOBILIER D'ENTREPRISE

Nous assurons l'ensemble des prestations constituant l'acte de construction, c'est-à-dire :

- L'assistance conseil pour la faisabilité (choix terrain, définition programme, etc...),
- La conception par une équipe architecte - bureau d'études - entreprise,
- La recherche économique adaptée au projet,
- L'engagement de prix en valeur livraison,
- Le financement : location, leasing ou crédit-bail,
- Une réalisation rapide et de qualité.

**LE RÉSULTAT** : un bâtiment "clés en main", adapté à vos besoins, conforme à vos espoirs, livré dans les délais prévus.

Rhône-Poulenc, Alsthom, Rebichon-Signode, Olivetti, Schneider, CIT-Alcatel, Renault, Kléber-Colombes, nous ont fait confiance.

Appelez :

Nos études (A.P.S.)  
sont gratuites et  
sans engagement

**ENTREPRISE GAUTHROT Frères S.A.**  
BATIMENTS CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES GÉNIE CIVIL

TÉLÉPHONE : (8) 329.51.58 - 329.56.04

SIÈGE ET BUREAUX : Zone Industrielle - B.P. 12 - 54420 SAULXURES-LÈS-NANCY

# A.S. FLÉVILLE HAND-BALL

Après la bonne saison 80-81, qui avait vu l'accession au niveau régional de l'Équipe 1 masculine et de l'Équipe seniore féminine, la campagne 81-82 s'annonce sous de moins bons auspices car nos deux équipes fanions peinent au niveau supérieur.

## BILAN A LA MI-CHAMPIONNAT

### Chez les Seniors

– *L'équipe 1 masculine*, sur 6 matches joués, n'a remporté qu'une victoire. La situation est fort préoccupante. Toutefois il reste encore deux matches aller et les huit matches retour pour essayer de redresser la barre. Rien n'est perdu, mais nos joueurs devront redoubler d'efforts pour éviter la relégation.

– *L'équipe Seniore féminine* connaît aussi des difficultés. La refonte du Championnat féminin, sous forme de critérium en deux phases, nous a opposés, dans un premier temps, à des équipes bien supérieures : Dombasle, Montigny, Épinal, ... Nul doute la deuxième phase, avec des équipes plus à leur portée, permettra à nos représentantes de glaner des succès mérités.

– *L'équipe 2 masculine* par contre, au niveau Honneur Départemental, tire honorablement son épingle du jeu : cinq victoires sur huit matches. Nos joueurs, s'ils continuent dans ces bonnes dispositions, peuvent espérer un classement intéressant à la fin du Championnat.

### Chez les Jeunes

#### – *Cadettes.*

Rappelons que le manque d'effectifs nous a contraints, en début de Championnat, à déclarer forfait en cadets garçons et en minimes filles. Pour éviter de laisser quelques éléments sur la touche pendant un an, nous avons formé deux équipes cadettes en incorporant quelques minimes. Bien entendu, les résultats s'en ressentent, mais l'essentiel n'est-il pas de donner à tous ceux qui veulent jouer la possibilité de «participer» ?

#### – *Benjamins - Poussins.*

Cette année nous n'avons pu présenter qu'une équipe dans le Championnat benjamin. L'effectif poussin étant trop réduit au moment de l'engagement des équipes et les difficultés de trouver un entraîneur au début de saison ne nous ont pas permis d'inscrire une équipe à ce niveau.

Avec l'entraînement assuré le mercredi et quelques inscriptions en cours de route, nous pourrons offrir aux poussins quelques matches amicaux au long de la saison.

#### *Dernière nouvelle : Brillant succès de l'équipe 2 en coupe de Meurthe-et-Moselle.*

Tout récemment, au premier tour de la coupe de Meurthe-et-Moselle, l'équipe 2 masculine a éliminé l'équipe 1 de Jarville qui évolue en Promotion Régionale, soit deux niveaux au-dessus. Après un score égal à la fin du temps réglementaire, nos joueurs ont réussi, au cours des prolongations, à arracher la victoire en l'emportant par le score de 9 à 8. Le deuxième tour les verra affronter Villers 1 (Honneur Régionale) tandis que l'équipe 1 sera opposée à Toul qui évolue au même niveau dans le groupe Meuse.